

# FRANÇAIS

## JE SUIS ATTENTE DU SYNDROME DE MARFAN

Je suis sous traitement anticoagulant OUI / NON  
 Nome de l'anticoagulant .....  
 Ma valeur PT/INR est normalement comprise entre: .....

Je porte des lentilles de contact OUI / NON

### MON DIAGNOSTIC RÉVÈLE UN RISQUE ACCRUE DE:

- Rupture de l'aorte
- Dissection / Anévrysme de l'aorte
- Prolapsus de la valve mitrale et insuffisance aortique
- Endocardite
- Pneumothorax spontané et emphysème
- Hernie
- Luxation du cristallin et décollement de la rétine

À l'arrivée aux urgences, cherchez toujours les signes des complications ci-dessus!

Les examens les plus appropriés pour le diagnostic de la dissection aortique sont:

- CT Scan
- Echographie transœsophagienne
- MRI

# ITALIANO

## HO LA SINDROME DI MARFAN

Assumo medicinali anticoagulanti SI / NO

Nome dell' anticoagulante .....

Il valore del mio PT/INR è normalmente fra .....

Uso lenti a contatto SI / NO

### La Sindrome di Marfan aumenta rischio di:

- Rottura dell'aorta
- Dissezione aortico/anurisma dell'aorta
- Prolapsus della valvola mitralica ed insufficienza aortica
- Endocardite
- Pneumotorace spontaneo ed emfisema polmonare
- Eriia
- Distacco della retina

In caso di emergenza verificare sempre i sintomi di queste complicanze!

Gli esami strumentali più appropriati per la diagnosi della dissezione aortica sono:

- TC (tomografia computerizzata)
- Ecocardiogramma transesofageo
- RMN (risonanza magnetica nucleare)

# DEUTSCH

## ICH HABE DAS MARFAN SYNDROM

Ihr ehtre Anticoagulationsmedikatione JA / NEIN  
 Name des Blutverdünnungsmittels .....  
 Mein Quick-Wert INR-Wert liegt normalerweise zwischen .....

Ich trage Kontaktlinsen JA / NEIN

### DIE DIAGNOSE BEINHALTET EIN GESTEIGERTES RISIKO FÜR:

- Platzen der Aorta
- Aorten dissektion / Aortenaneurysma
- Mitralklappenprolaps und Herzinsuffizienz
- Endokarditis
- Spontane Pneumothorax und Emphysem
- Linsenbruch
- Linsenkapseltrümmer und Netzhautablösung

In Notfällen müssen Anzeichen für diese Kriterien überprüft werden!

Die aussagekräftigsten Erkennungsmethoden für eine Aortendissektion sind:

- Computertomogramm (CT)
- Transoesophagales Echokardiogramm (TEE)
- Magnetresonanztomogramm (MRI)

# ESPAÑA

## TENGO EL SÍNDROME DE MARFAN

Sigo algún tratamiento anticoagulante SI / NO

Nombre de anticoagulante .....

El resultado de mi PT/INR está habitualmente entre .....

Utilizo lentes de contacto SI / NO

### EL DIAGNÓSTICO CONLLEVA UN RIESGO ELEVADO DE:

- Ruptura aórtica
- Dissección aórtica / Aneurisma aórtico
- Prolapso en la válvula mitral e insuficiencia aórtica
- Endocarditis
- Pneumotórax espontáneo y emfisema pulmonar
- Hernia
- Subluxación de cristallino / desprendimiento de retina

En caso de emergencia es importante buscar siempre alguna de estas complicaciones!

El mejor método para detectar una discción aórtica es:

- CT Scan
- Ecocardiograma
- MRI

# NORSK

## JEG HAR MARFAN SYNDROM

Jeg bruker antikoagulasjonsmedisiner JA / NEI  
 Navn på demne: .....  
 Min INR-verdi skal være .....

Jeg bruker kontaktlinser JA / NEI

### DIAGNOSEN GIR ØKT FARE FOR:

- Aorta ruptur
- Aorta diseksjon / aneurisme
- Mitralklappprolaps og aortainuffisiens
- Endokarditt
- Spontan pneumothorax og emfysem
- Brøkk i linse
- Linsekapsel og netthinneløsning

Se der for alltid etter tegn på dette ved akutte situasjoner!

Den sikreste måten å konstatere aorta diseksjon er:

- CT Scan
- Øsofagusøkolokardiograf
- MR Scan

# NEDERLANDS

## IK HEB HET SYNDROOM VAN MARFAN

Ik gebruik bloedverdunnings JA / NEE

Naam bloedverdunner .....

Mijn INR waarde is normaal tussen .....

Ik draag contactlenzen JA / NEE

### BIJ DE DIAGNOSE MARFAN GELDT EEN HOGER RISICO OP:

- aorta-ruptuur / (ruptuur-)dissectie
- aorta-aneurysma
- prolaps van de mitralisklep en aortainufficiëntie
- endocarditis
- spontane klaphang en emfysem
- hernia
- lensdislocatie en netvliesloslating

Controleer bij noodgevallen altijd op deze risico's (complicaties)!

De beste testen voor een aortadissectie zijn:

- CT scan
- Transoesophagale echocardiogram
- MRI

# MEDICAL EMERGENCY INFORMATION



name: \_\_\_\_\_

info: \_\_\_\_\_

# ENGLISH

## I HAVE MARFAN SYNDROME

I am on anticoagulant treatment (blood thinner) YES / N

Name of the anticoagulant .....

My PT/INR value is normally between .....

I use contact lenses YES / NO

### MARFAN SYNDROME CAN LEAD TO AN INCREASED RISK OF:

- Aortic rupture
- Aortic dissection / aortic aneurism
- Mitral valve prolapse and aortic insufficiency
- Endocarditis
- Spontaneous pneumothorax and emphysema
- Hernia
- Dislocated lenses and retinal detachment

In an emergency, always check for signs of these complications!

The most definitive tests for Aortic Dissection are:

- CT Scan
- Echocardiogram
- MRI

